

联 合 国



大 会



安全理事会

Distr.
GENERAL

A/36/58
S/14317

24 December 1980

CHINESE

ORIGINAL: ENGLISH

大会
第三十六届会议
调查以色列侵害占领区居民人权
的行为特别委员会的报告

安全理事会
第三十五年

1980年12月23日

约旦常驻联合国代表给秘书长的信

谨提到以色列常驻代表1980年11月4日的信(A/35/595-S/14243), 在信中他既未能为该国政府最近企图烧毁圣墓教堂的罪行开脱, 也无法解释或否认以色列毁坏被占领的约旦河西岸的基督教和伊斯兰教圣地的政策。

以色列代表自己出乖露丑, 只能说“圣墓教堂常常失火, 在任何几百支蜡烛点燃的宗教崇拜场所, 火灾的确是很容易发生的。”他声称, “有一枝供烛偶然掉在地板上”, 结果引起了火灾, 烧毁了位于十字架窑洞的圣格雷戈里小教堂的南翼, 毁坏了马尔迪罗斯·奥尔托尼安的珍贵绘画。

下面是这次罪行的灾情, 见证人认为其中有纵火情事:

“10月14日晚上10时30分, 亚美尼亚裔主教公署的看门人接到一个电话, 当时亚美尼亚(圣詹姆斯)女修道院的大门已经关闭。

“圣墓教堂的亚美尼亚裔主管瓦尔加什·哈查杜里安神父打电话报警, 说圣墓教堂的圣海伦娜小教堂正在起火。同时, 他也向圣墓教堂的希腊东正教主管丹尼尔神父求助。

“亚美尼亚裔主管的寝室位于上层，在亚美尼亚教堂的里面，面对耶苏受难象，离开墓室相当远。当时烟很浓，致使当时在教堂另一边，高出小教堂三层、已经上床睡觉的主管都感觉到。

“小教堂是教堂的最古老的一部分，是君士坦丁时代（约公元330年）最初建筑的大教堂的唯一遗迹。它在这个世纪内曾经重建两次，一次是1937年，另一次是去年。它位于房顶下面，是埃塞俄比亚修道院的一部分。

“目前重建工作还在进行。同一层已经经过挖掘，位置在科普特修道院下方，圣海伦娜小教堂圣坛后面。在那里发掘者们挖出了君士坦丁时代墙壁的残垣和公元四世纪的许多其他重要遗迹。

“亚美尼亚人对这座小教堂拥有管辖权，把它称之为圣格雷戈里小教堂。圣格雷戈里是启发者、亚美尼亚教会创始人（公元301年）。所有的绘画和镶嵌图案都是叙述圣格雷戈里的生平。

“脚手架和梁木贮放的地方正是这个小教堂的南翼。从挖掘工作和重建工作开始时起这些东西就放在那里。火就是在那里燃起来的。

“当这位亚美尼亚裔主管神父向主教报警时，两个教士和一个俗人匆忙向该处跑去。他们首先到基什拉（避难所）警察局通知他们发生了火警并要求请派消防队。他们到达小教堂入口处时，一片黑色浓烟正冒上阶梯。迟疑了一阵子之后，在没有消防队的情况下，这两个教士和那个俗人接上在教堂主层的消防泵，把水管扛在肩上，勇敢地同浓烟搏斗，走下殿阶，打算把火扑灭。

“等到消防队到达的时候，火势已经受到控制，但是已造成了损失。小教堂主要的一幅大油画已完全烧毁，支撑着屋顶的大拱柱严重受损，整个地区成为一片令人痛惜的不可收拾的局面。

“两个教士和消防队官员发现了以下的重要事实：

“1. 梁木是在教堂中央堆放梁木的地板上着火然后向上蔓延的；

“ 2. 梁木下面有些破布和火柴棒；

“ 3. 没有象后来所宣称的那样发现了什么残烛。

“事实是火灾发生之后警方或任何其他官方都没有进行过调查或采取任何其他行动。市政府的代表第二天才来问一问是否需要帮助并暗示这次火灾完全是由于一个香客遗留下一支腊烛而酿成的。

“事实上那天晚上教堂里根本没有什么香客或前来礼拜的人。大门象往常一样于下午 7:00 时关闭，方济各教会的神父们下午 9:00 时左右曾经到过那个地区但是没有看到任何地方有任何点燃的腊烛。

“脚手架和本梁从来也没有用来做点燃腊烛的地方。

“证人坚信其中定有纵火情事。有人在沉重的木料下放上破布并将破布点燃。火势蔓延得很快，烧着了就在起火地点上方高挂着的珍贵油画。

“在现阶段，我们还不能说谁是罪犯、谁放的火。但是可以肯定这是一项罪行。”

我谨请求阁下从中斡旋，要求以色列政府遵守 1949 年第四号日内瓦公约¹和大会及安全理事会关于保护占领区圣地和文化机构的有关决议。

谨请将此信作为大会(列入题为“调查以色列侵害占领区居民人权的行为特别委员会的报告”的议程项目)和安全理事会的正式文件印发。

常驻代表、大使

哈泽姆·努赛贝赫(签名)

¹ 联合国，《条约汇编》，第 75 卷，第 973 号，英文本第 287 页。